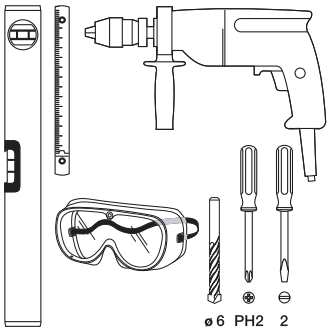
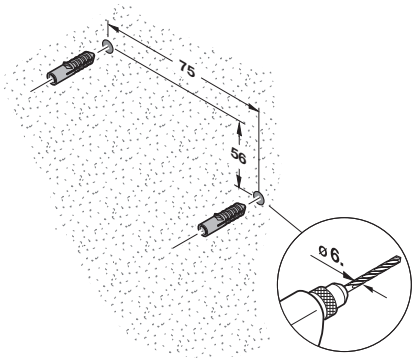
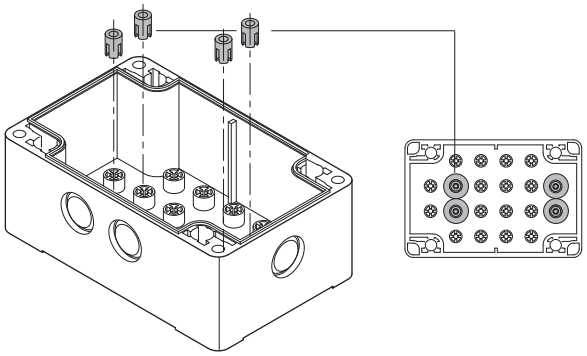
HOR1-HCP



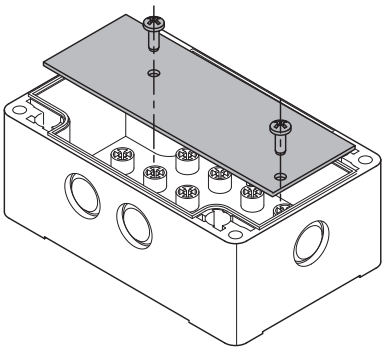
1



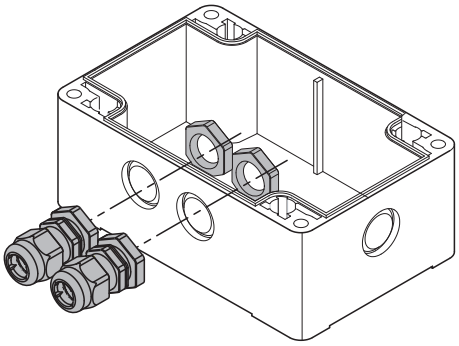
2



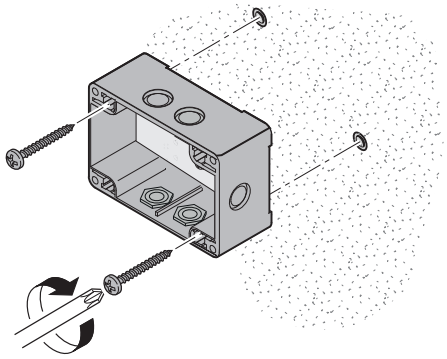
3

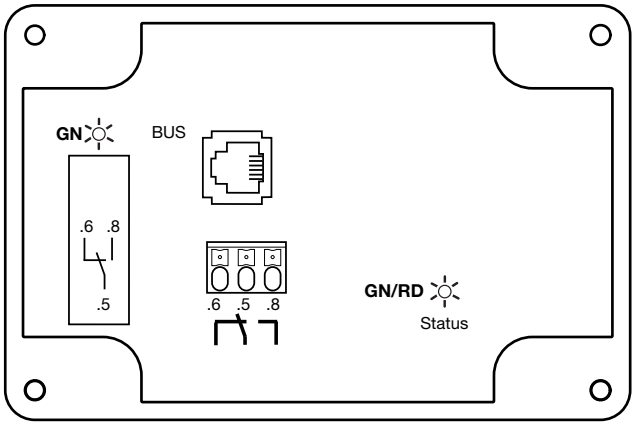


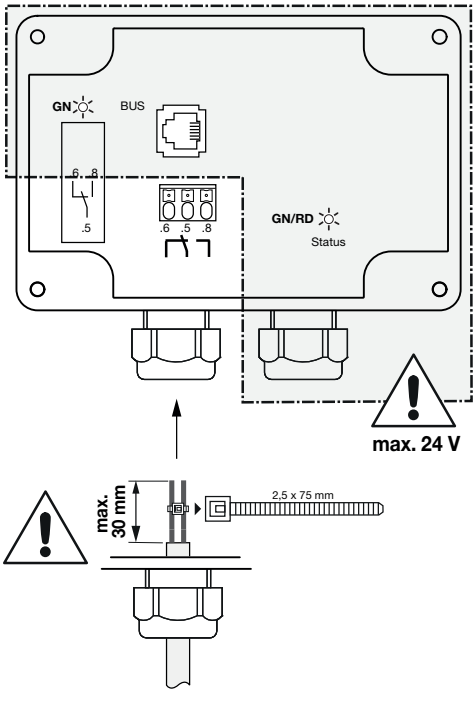
4

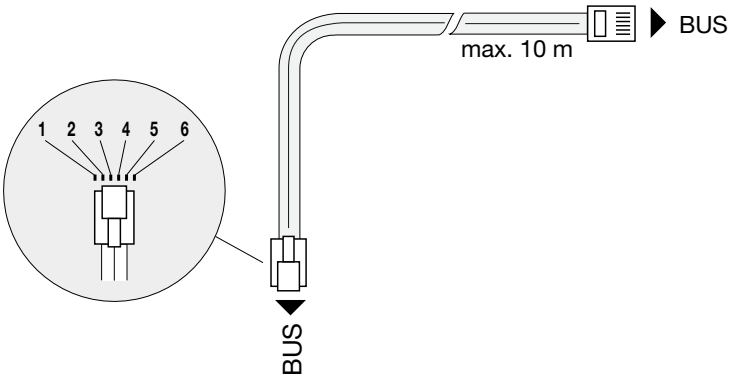


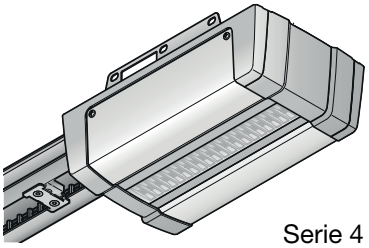
5



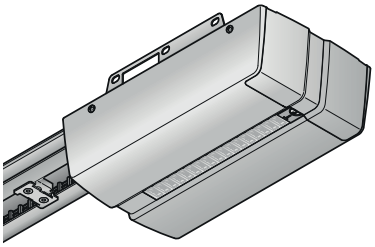


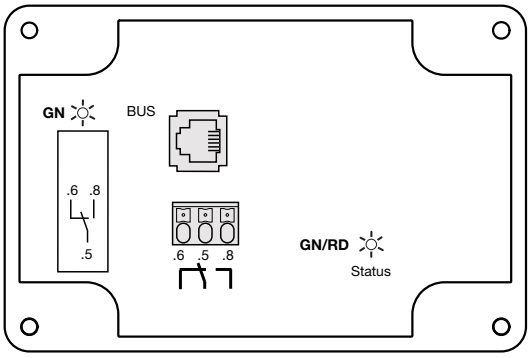


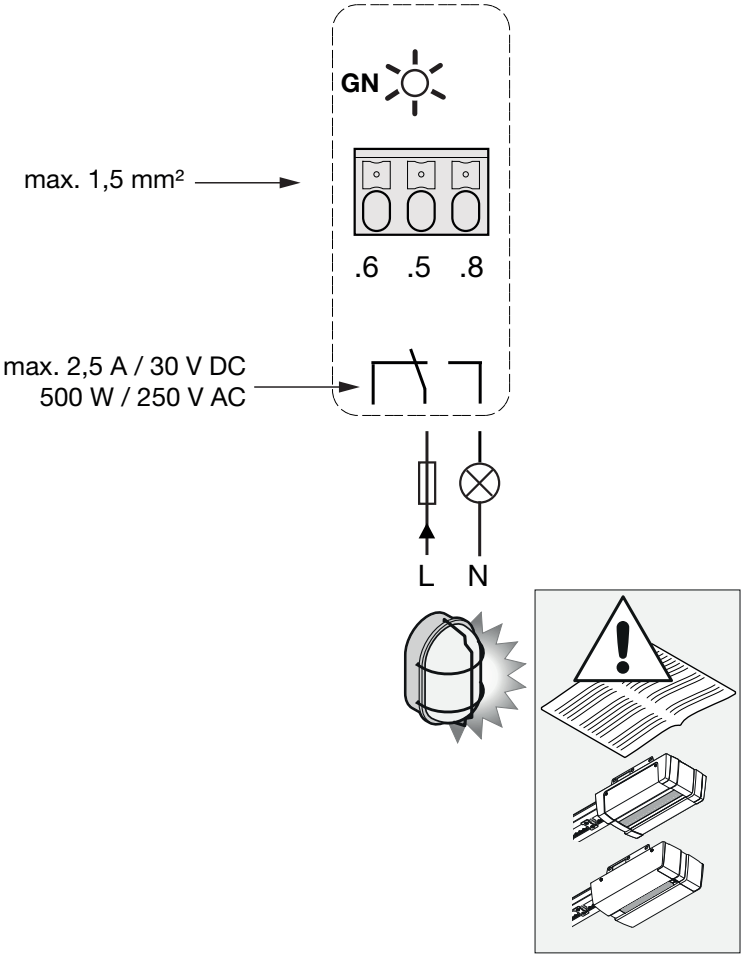

1 2 3 4 5 6
max. 10 m
BUS
BUS



Serie 4




GN
BUS
.6 .8
.5
.6 .5 .8
GN/RD
Status


GN
max. 1,5 mm²
.6 .5 .8
max. 2,5 A / 30 V DC
500 W / 250 V AC
L N

DE Statusanzeige

Die Status-LED ist durch den teildurchlässigen Gehäusedeckel auch im geschlossenem Zustand des Gehäuses sichtbar. Mit dieser LED können Hinweise und Fehler zu den angeschlossenen Geräten identifiziert werden.

Farbe	Anzeigeart	Hinweis
grün (GN)	blinkt konstant	Teilnehmer ist nicht angemeldet
	dauerhaft AN	Teilnehmer ist angemeldet
rot (RD)	blinkt 3 x	BUS-Scan wird durchgeführt
	blinkt 4 x	Ruhestromkreis RSK unterbrochen

Hinweis für die Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung dieses Produkts, **HOR1-HCP,** kann bei dem folgenden Hersteller angefordert werden:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Sicherheitshinweis zur Installation

⚠ GEFAHR

Tödlicher Stromschlag durch Netzspannung

Bei Kontakt mit der Netzspannung besteht Lebensgefahr.

- Lassen Sie Elektroanschlüsse nur von einer Elektrofachkraft ausführen.

EN Status display

The status LED can be seen through the semi-transparent housing cover, even when the housing is closed. This LED identifies information and errors related to connected devices.

Colour	Display type	Notice
Green (GN)	Constant flashing	Participant is not registered
	ON continuously	Participant is registered
Red (RD)	Flashes 3×	Performing BUS scan
	Flashes 4×	Static current circuit RSK interrupted

Notice for declaration of conformity

The EU Declaration of Conformity for this product, **HOR1-HCP**, can be requested from the following manufacturer:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Safety instructions on installation

⚠ DANGER

Risk of deadly electric shock from mains voltage

Contact with the mains voltage poses mortal danger.

- Electrical connections may only be made by a qualified electrician.

FR Affichage de statut

La LED de statut est visible à travers le couvercle semi-transparent du boîtier, même lorsque celui-ci est fermé. Cette LED permet d'identifier des indications et erreurs concernant les appareils connectés.

Couleur	Type d'affichage	Avis
Vert (GN)	Clignote en permanence	Participant non connecté
	Allumée en permanence	Participant connecté
Rouge (RD)	Clignote 3 x	Scan BUS en cours d'exécution
	Clignote 4 x	Circuit de veille CV interrompu

Avis concernant la déclaration de conformité

Vous pouvez demander la déclaration de conformité UE de ce produit, **HOR1-HCP**, auprès du fabricant suivant :
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Consigne de sécurité concernant l'installation

⚠ DANGER

Electrocution mortelle due à la tension secteur

Tout contact avec la tension secteur peut entraîner la mort.

- Faites effectuer les raccordements électriques uniquement par un électricien professionnel.

ES Indicación de estado

El LED de estado está visible a través de la tapa de la carcasa semitranslúcida también cuando la carcasa está cerrada. Con este LED se pueden identificar avisos y anomalías de los dispositivos conectados.

Color	Modo de visualización	Aviso
Verde (GN)	Parpadeo constante	El dispositivo no está registrado
	Encendido constantemente	El dispositivo está registrado
Rojo (RD)	parpadea 3 veces	Se realiza un escaneo de BUS
	parpadea 4 veces	Circuito de corriente de reposo RSK interrumpido

Aviso para la declaración de conformidad

La declaración UE de conformidad de este producto, **HOR1-HCP**, puede solicitarse a este fabricante:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Indicación de seguridad sobre la instalación

⚠ PELIGRO

Descarga eléctrica mortal por tensión de red

En caso de entrar en contacto con la tensión de red existe peligro de muerte.

- Encargue la ejecución de las conexiones eléctricas únicamente a un electricista.

RU Индикация состояния

Светодиод состояния виден через частично прозрачную крышку корпуса в том числе тогда, когда корпус закрыт. С помощью этого светодиода можно идентифицировать уведомления и ошибки на подключенных устройствах.

Цвет	Вид индикации	Уведомление
Зеленый (GN)	Мигает постоянно	Компонент не зарегистрирован
	Постоянно ВКЛ	Компонент зарегистрирован
Красный (RD)	Мигает 3 раза	Производится сканирование шины BUS
	Мигает 4 раза	Цепь тока покоя RSK разорвана

Уведомление, касающееся Заявления о соответствии

Заявление о соответствии требованиям ЕС для этого изделия, **HOR1-HCP**, Вы можете запросить у следующей фирмы-производителя:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Указание по безопасности при проведении

⚠ ОПАСНО

Смертельное поражение электрическим током вследствие напряжения сети

При контакте с электричеством существует опасность получить смертельный электрический удар.

- Поручайте выполнение работ, связанных с подключением к электросети, исключительно квалифицированным электрикам.

NL Statusweergave

De status-LED is zichtbaar door de gedeeltelijk doorzichtige behuizingsdeksel, ook als de behuizing gesloten is. Deze led kan worden gebruikt om aanwijzingen en fouten over de aangesloten apparaten te identificeren.

Kleur	Weergavetype	Opmerking
groen (GN)	knippert constant	Deelnemer is niet aangemeld
	continu AAN	Deelnemer is aangemeld
rood (RD)	knippert 3 ×	BUS-scan wordt uitgevoerd
	knippert 4 ×	Ruststroomkring RSK onderbroken

Opmerking voor de conformiteitsverklaring

De EU-conformiteitsverklaring van dit product, **HOR1-HCP**, kan bij de volgende fabrikanten worden aangevraagd:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Veiligheidsinstructies voor installatie

⚠ GEVAAR

Dodelijke elektrische schok door netspanning

Bij contact met de netspanning bestaat er levensgevaar.

Laat elektrische aansluitingen alleen uitvoeren door een bevoegd elektricien.

IT Display di stato

Il LED di stato è visibile attraverso il coperchio dell'alloggiamento semitrasparente anche con alloggiamento chiuso. Grazie a questo LED è possibile identificare avvisi ed errori riguardanti i dispositivi connessi.

Colore	Modalità di visualizzazione	Avviso
verde (GN)	lampeggia costantemente	Il componente non è registrato
	ON permanente	Il componente è registrato
rosso (RD)	lampeggia 3 x	Viene eseguita la scansione del BUS
	lampeggia 4 x	Circuito a riposo RSK interrotto

Avviso relativo alla dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità UE per questo prodotto, **HOR1-HCP**, può essere richiesta al seguente fornitore:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Indicazioni di sicurezza per l'installazione



⚠ PERICOLO

Folgorazione mortale dovuta alla tensione di rete

Pericolo di morte al contatto con la tensione di rete.

▶ Fare eseguire i collegamenti elettrici solo da un elettricista specializzato.

PT Indicação de estado

O LED de estado é visível através da tampa da caixa parcialmente transparente, mesmo quando a caixa está fechada. Com este LED é possível identificar avisos e erros relativos aos equipamentos ligados.

Cor	Modo de indicação	Aviso
verde (GN)	pisca de forma constante	Componente não está conectado
	permanentemente LIGADO	Componente está conectado
vermelho (RD)	pisca 3 x	A realizar scan de BUS
	pisca 4 x	Circuito de corrente de repouso RSK interrompido

Aviso sobre a Declaração de conformidade

A declaração de conformidade UE deste produto, **HOR1-HCP**, pode ser exigida ao seguinte fabricante:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Instruções de segurança relativas à instalação



⚠ PERIGO

Choque elétrico mortal devido à tensão de rede

Aquando do contacto com a tensão de rede existe perigo de morte.

▶ As ligações elétricas terão de ser realizadas por um eletricista qualificado.

PL Wskaźnik statusu

Dioda statusu jest widoczna przez półprzezroczystą obudowę nawet po jej zamknięciu. Dioda ta informuje o stanie podłączonych urządzeń i ewentualnych błędach.

Kolor	Sposób sygnalizacji	Znaczenie
zielony (GN)	ciągłe miganie	Nie zarejestrowano urządzenia
	cały czas włączona	Zarejestrowano urządzenie
czerwony (RD)	miga 3 x	Trwa skanowanie magistrali (BUS-Scan)
	miga 4 x	Przerwany obwód prądu spoczynkowego RSK

Wskazówka dotycząca deklaracji zgodności

Deklarację zgodności UE niniejszego produktu, **HOR1-HCP**, można uzyskać u producenta:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa instalacji



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem

Kontakt z napięciem sieciowym grozi śmiercią.

▶ Kontakt z napięciem sieciowym grozi śmiercią.

HU Állapotkijelzés

Az állapotjelző LED az áttetsző házfedélen keresztül a ház zárt állapotában is látható. Ezen LED segítségével lehet a csatlakoztatott eszközök utasításait és hibáit azonosítani.

Szín:	Kijelzés módja	Megjegyzés
zöld (GN)	folyamatosan villog	Nincs regisztrált eszköz
	tartósan BE	Eszköz regisztrálva
piros (RD)	3 x villog	BUS-Scan szkennelés végrehajtása
	4 x villog	RSK nyugalmi áramkör megszakadt

Megjegyzés a megfelelőségi nyilatkozathoz

Ezen termék, **HOR1-HCP**, EU megfelelőségi nyilatkozata az alábbi gyártótól kérhető meg:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Telepítési biztonsági utasítás



⚠ VESZÉLY

Halálos áramütés a hálózati feszültségtől

A hálózati feszültség megérintése életveszélyes.

▶ Az elektromos csatlakoztatásokat csak elektromos szakemberrel végeztesse el

CS Indikace stavu

Indikační LED je díky částečně průhlednému víku skříně vidět, i když je skříň zavřená. Pomocí této LED je možné identifikovat upozornění a chyby související s připojenými zařízeními.

Barva	Způsob indikace	Význam
zelená (GN)	soustavně bliká	zařízení není přihlášeno
	trvale svítí	zařízení je přihlášeno
červená (RD)	blikne 3×	probíhá skenování BUS
	blikne 4×	obvod klidového proudu je přerušen

Upozornění k prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU k tomuto produktu, **HOR1-HCP**, si můžete vyžádat u níže uvedeného výrobce:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Bezpečnostní pokyny k instalaci



⚠ NEBEZPEČÍ

Smrtelný úraz elektrickým proudem

Při kontaktu se síťovým napětím hrozí nebezpečí smrtelného úrazu:

▶ LElektrické připojení nechte provést pouze odborným elektrotechnikem.

SL Prikaz statusa

LED status je viden skozi delno prosojno ohišje, tudi ko je ohišje zaprto. S to diodo LED lahko identificirate opozorila in napake glede priključenih naprav.

Barva	Način prikaza	Obvestilo
zelena (GN)	utripa neprekinjeno	nobena komponenta ni registrirana
	trajno VKLOPNJEN	komponenta je registrirana
rdeča (RD)	utripne 3 x	BUS-Scan se izvaja
	utripne 4 x	mirovni tokokrog RSK je prekinjen

Opomba k Izjavi o skladnosti

EU izjava o skladnosti za ta proizvod, **HOR1-HCP**, je na voljo pri naslednjem proizvajalcu:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Varnostno opozorilo za inštalacijo



⚠ NEVARNOST

Smrtno nevaren udar električnega toka zaradi omrežne napetosti

V primeru kontakta z omrežno napetostjo obstaja smrtna nevarnost.

▶ Zagotovite, da električne priključke izvede samo strokovno usposobljena oseba za področje elektrotehnike.

NO Statusvisning

Status-LED-en er på grunn av det delvis gjennomsiktige kabinettet også synlig når kabinettet er lukket. Med denne LED-en kan tilstander og feil på de tilkoblede enhetene identifiseres.

Farge	Visning	Les dette
grønn (GN)	blinker konstant	Deltakeren er ikke registrert
	konstant PÅ	Deltakeren er registrert
rød (RD)	blinker 3 x	BUS-skanning utføres
	blinker 4 x	Brudd på hvilestrømkretsen RSK

Angående samsvarserklæringen

EU-samsvarserklæringen, **HOR1-HCP**, kan forespørres hos følgende produsent:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Sikkerhetsmerknad til installasjonen



⚠ FARE

Dødelig strømstøt gjennom nettspenning

Det består livsfare ved kontakt med nettspenningen.

▶ Elektriske tilkoblinger må bare utføres av en elektriker.

SV Statusindikering

DStatus-LED:en är synlig genom höljet som är delvis genomsläppligt även när det är stängt. Med denna LED kan anvisningar och fel identifieras i anslutna enheter.

Färg	Indikeringstyp	OBS
grön (GN)	blinkar konstant	Deltagare är inte rapporterad
	kontinuerligt PÅ	Deltagaren är rapporterad
röd (RD)	blinkar 3 x	Bus-skanning genomförs
	blinkar 4 x	Avbruten viloströmkrets RSK

Anvisning för försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse för denna produkt, **HOR1-HCP**, kan beställas från följande tillverkare:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Säkerhetsföreskrift för installation



⚠ FARA

Livsfarliga elchocker på grund av nätspänning

Livsfara vid kontakt med nätspänning.

- Låt en utbildad elektriker utföra alla elanslutningar

FI — Tilailmoitus

Tila-LED on näkyvissä osittain läpinäkyvän kotelokannen läpi myös kotelon suljetussa tilassa. Tällä LED-merkkivalolla voidaan tunnistaa liitettyjen laitteiden huomautuksia ja virheitä.

Väri	Näyttölaite	Huomautus
vihreä (GN)	vilkkuu jatkuvasti	Laite ei ole kirjautuneena sisään
	jatkuvasti PÄÄLLÄ	Laite on kirjautunut sisään
punainen (RD)	vilkkuu 3 x	VÄYLÄ-skannaus suoritetaan
	vilkkuu 4 x	Lepovirtapiiri RSK keskeytetty

Vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskeva huomautus

Tämän tuotteen, **HOR1-HCP**:n EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voidaan pyytää seuraavalta valmistajalta:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Asennusta koskeva turvaohje



⚠ VAARA

Verkkojännitteen aiheuttama hengenvaarallinen sähköisku

Verkkojännitteen kanssa kosketuksiin joutuminen aiheuttaa hengenvaaran.

- Sähköliitännät saa antaa ainoastaan sähköalan valtuutetun ammattilaisen suoritettavaksi.

DA — Statusvisning

Status-LED er også synlig, når huset er lukket, på grund af det semitransparente husdæksel. Med denne LED kan anvisninger og fejl til de tilsluttede apparater identificeres.

Farve	Visningsform	Info
Grøn (GN)	Blinker konstant	Deltageren er ikke tilmeldt
	Permanent TIL	Deltageren er tilmeldt
Rød (RD)	Blinker 3 x	BUS-scan udføres
	Blinker 4 x	Hvilestrømskreds RSK afbrudt

Info til overensstemmelseserklæringen

EU-overensstemmelseserklæringen til dette produkt, **HOR1-HCP**, kan rekvireres hos den følgende producent:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Sikkerhedsanvisning til installation



⚠ FARE

Livsfarlige strømstød på grund af netspænding

Ved kontakt med netspændingen er der livsfare.

- Elektriske tilslutninger skal udføres af en autoriseret elektriker..

SK — Zobrazenie stavu

Stavová LED dióda je viditeľná cez čiastočne priepustný kryt skrine, aj keď je skriňa zatvorená. Pomocou tejto LED diódy je možné identifikovať upozornenia a chyby vzťahujúce sa na pripojené zariadenia.

Farba	Druh zobrazenia	Upozornenie
zelená (GN)	bliká nepretržite	Komponent nie je prihlásený
	trvalo svieti	Komponent je prihlásený
červená (RD)	bliká 3×	Prebieha skenovanie zbernice
	bliká 4×	Obvod pokojového prúdu RSK prerušený

Upozornenie týkajúce sa vyhlásenia o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ pre tento výrobok, **HOR1-HCP**, si môžete vyžiadať u nasledujúceho výrobcu:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Bezpečnostný pokyn týkajúci sa inštalácie



⚠ NEBEZPEČENSTVO

Smrteľný zásah elektrickým prúdom pôsobením sieťového napätia

Pri kontakte so sieťovým napätím hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života.

- Elektrické pripojenia nechajte realizovať iba kvalifikovanému elektrikárovi.

TR — Durum göstergesi

Durum LED'i kısmen saydam gövde kapağı sayesinde, gövde kapalı olduğunda da görünebilir. BU LED vasıtasıyla, bağlı cihazlara dair bilgiler ve hatalar tanımlanabilir.

Renk	Gösterim tipi	Duyuru
Yeşil (GN)	Sürekli yanıp söner	Katılımcı oturum açmamış
	Sabit AÇIK	Katılımcı oturum açmış
	3 x yanıp söner	BUS taraması gerçekleştiriliyor
	4 x yanıp söner	Durgun akım devresi RSK kesildi

Uygunluk Beyanı için duyuru

Bu ürünün, **HOR1-HCP**, AB Uygunluk Beyanı, aşağıdaki üretici tarafından talep edilebilir:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Kuruluma dair güvenlik uyarısı:



⚠ TEHLİKE

Şebeke gerilimi nedeniyle ölümcül elektrik çarpması

Şebeke gerilimiyle temas edildiğinde hayati tehlike söz konusudur.

- Elektrikli bağlantıları sadece uzman elektrikçiler tarafından yaptırın.

LT — Būsenos rodmuo

Korpuso dangtelis iš dalies skaidrus, todėl būsenos šviesadiodį galima matyti ir tada, kai korpusas uždengtas. Šis šviesadiodis suteikia informacijos ir leidžia atpažinti prijungtų prietaisų klaidas.

Spalva	Rodmens tipas	Pastaba
žalias (GN)	nuolat mirksi	komponentas neprijungtas
	nuolat dega	komponentas prijungtas
raudonas (RD)	sumirksi 3 kartus	MAGISTRALĖ tikrinama
	sumirksi 4 kartus	pertraukta rimties srovės grandinė

Pastaba dėl atitikties deklaracijos

Gaminio **HOR1-HCP** ES atitikties deklaraciją gali pateikti šis gamintojas:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Įrengimo saugos nurodymas



⚠ PAVOJUS

Mirtinas tinklo įtampos keliamas pavojus

Prisilietus prie dalių su tinklo įtampa, kyla mirtinas pavojus.

- Elektros prijungimo darbus paveskite tik kvalifikuotiems elektrikams.

ET — Olekunäit

Oleku-LED on tänu osaliselt läbinähtavale korpusekaanele ka siis, kui korpus on suletud. Selle LED-i abil saab tuvastada ühendatud seadmete teatised ja vead.

Värv	Kuva liik	Märkus
roheline (GN)	vilgub pidevalt	Osaleja pole registreeritud
	põleb pidevalt	Osaleja on registreeritud
punane (RD)	vilgub 3 ×	Toimub BUS-Scan
	vilgub 4 ×	Puhkevooluahel RSK katkestatud

Märkus vastavusdeklaratsiooni kohta

Selle toote (**HOR1-HCP**) EL-i vastavusdeklaratsiooni saab küsida järgmise tootja käest:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Ohutusalane märkus paigalduse kohta



⚠ OHT

Surmava elektrilöögi oht

Elektrivooluga kokkupuude on eluohtlik.

- Laske elektriühendused teostada ainult elektrikul.

LV — Stāvokļa indikators

Statusa gaismas diode redzama caur daļēji caurspīdīgu korpusa vāku arī tad, ja korpuss ir aizvērts. Ar šo gaismas diodi var identificēt pieslēgto ierīču norādījumus un kļūdas.

Krāsa	Indikācijas veids	Norāde
zaļa (GN)	pastāvīgi mirgo	komponents nav reģistrēts
	pastāvīgi deg	komponents ir reģistrēts
sarkana (RD)	mirgo 3 x	notiek kopnes skenēšana
	mirgo 4 x	pārtraukta miera strāvas ķēde

Norādījums atbilstības deklarācijai

ES atbilstības deklarācija šim izstrādājumam, **HOR1-HCP**, var pieprasīt šādam ražotājam:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Drošības norādījums instalācijai

⚠ BĪSTAMI

Tīkla sprieguma izraisīts nāvējošs strāvas trieciens

Saskaroties ar tīkla spriegumu, pastāv draudi dzīvībai.

- Elektropieslēgumus uzticiet izveidot tikai kvalificētam elektriķim.

HR

Prikaz statusa

LED indikator za prikaz statusa vidljiv je kroz djelomično proziran poklopac kućišta i u zatvorenom stanju uređaja. Tim se LED-indikatorom mogu identificirati napomene i greške priključenih uređaja.

Boja	Način prikaza	Napomena
zelena (GN)	neprestano treperi	sudionik nije prijavljen
	trajno UKLJ.	sudionik je prijavljen
crvena (RD)	treperi 3 x	vrši se BUS-skeniranje
	treperi 4 x	mirni strujni krug RSK prekinut

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti ovog proizvoda, **HOR1-HCP**, može se zatražiti kod sljedećeg proizvođača:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Napomene o sigurnosti instalacije

⚠ OPASNOST

Smrtonosni strujni udar uzrokovan mrežnim naponom

Pri kontaktu s mrežnim naponom postoji opasnost po život.

- Električne priključke smiju provoditi isključivo električari.

SR

Prikaz statusa

LED indikator za status je vidljiv kroz delimično providan poklopac kućišta, čak i u zatvorenom stanju kućišta. Sa ovim LED indikatorom mogu da se identifikuju napomene i greške povezanih uređaja.

Boja	Vrsta prikaza	Napomena
zeleno (GN)	trepće konstantno	Učesnik nije prijavljen
	neprekidno SVETLI	Učesnik je prijavljen
crveno (RD)	trepće 3 x	Sprovodi se BUS-skeniranje
	trepće 4 x	Prekid struje u mirovanju RSK

Napomena o izjavi o usklađenosti

Izjava o usklađenosti sa EU ovog proizvoda, **HOR1-HCP**, može da se potraži kod sledećeg proizvođača:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Sigurnosna uputstva za instalaciju

⚠ OPASNOST

Smrtni strujni udar od mrežnog napona

Prilikom dodira mrežnog napona postoji opasnost po život.

- Neka vam električno priključivanje sprovodi isključivo električar.

EL

Ένδειξη κατάστασης

Η λυχνία LED κατάστασης είναι εμφανής ακόμα και όταν το περίβλημα είναι κλειστό χάρη στο ημιδιαπερατό καπάκι περιβλήματος. Με τη συγκεκριμένη λυχνία LED μπορούν να ταυτοποιηθούν ειδοποιήσεις και σφάλματα σχετικά με τις συνδεδεμένες συσκευές.

Χρώμα	Τρόπος εμφάνισης	Ειδοποίηση
πράσινο (GN)	αναβοσβήνει διαρκώς	Ο συμμετέχων δεν έχει δηλωθεί
	διαρκώς αναμμένο	Ο συμμετέχων έχει δηλωθεί
κόκκινο (RD)	αναβοσβήνει 3 x	Εκτελείται σάρωση διαύλου
	αναβοσβήνει 4 x	Το κύκλωμα ρεύματος ηρεμίας RSK διακόπηκε

Ειδοποίηση για τη Δήλωση συμμόρφωσης

Μπορείτε να ζητήσετε τη Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ του συγκεκριμένου προϊόντος, **HOR1-HCP**, από τους ακόλουθους κατασκευαστές:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Υπόδειξη ασφαλείας για την εγκατάσταση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Θανατηφόρα ηλεκτροπληξία από τάση δικτύου

Σε περίπτωση επαφής με την τάση δικτύου υπάρχει θανάσιμος κίνδυνος.

- Αναθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις μόνο σε ηλεκτρολόγους.

RO

Indicator de stare

LED-ul de stare este vizibil prin capacul semitransparent al carcasei, chiar şi atunci când aceasta este închisă. Prin intermediul acestui LED se pot identifica observaţii referitoare la şi defecţiuni ale aparatelor conectate.

Culoare	Modalitatea de indicare	Observaţie
verde (GN)	semnalizează constant	nu este înregistrată nicio componentă
	APRINS continuu	componenta este înregistrată
roşu (RD)	se aprinde intermitent de 3 ori	se efectuează scanarea BUS
	se aprinde intermitent de 4 ori	circuitul de curent de repaus (RSK) este întrerupt

Observaţie pentru declaraţia de conformitate

Declaraţia de conformitate UE pentru produsul **HOR1-HCP** poate fi solicitată de la următorul producător:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Instrucţiuni de siguranţă privind instalarea

⚠ PERICOL

Pericol letal de electrocutare la tensiunea de reţea

La contactul cu tensiunea reţelei există pericol de moarte.

- Conexiunile electrice vor fi efectuate numai de către un electrician calificat.

BG

Индикация за статуса

LED индикацията за статуса е видима през полупрозрачния капак на корпуса също и при затворен корпус. С помощта на тези LED сигнали могат да се идентифицират указания и грешки, отнасящи се до свързаните устройства.

Цвят	Вид индикация	Указание
зелено (GN)	мига непрекъснато	устройството не е регистрирано
	продължително светеща	устройството е регистрирано
червено (RD)	мига 3 пъти	извършва се сканиране на BUS
	мига 4 пъти	веригата за ток в покой RSK е прекъсната

Указание относно декларацията за съответствие

ЕС - Декларация за съответствие на този продукт, **HOR1-HCP**, може да се изиска от следния производител:
HÖRMANN KG-Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Указание за безопасност относно инсталирането

⚠ ОПАСНОСТ

Смъртоносен токов удар от електрическо напрежение

При контакт с електрическо напрежение е налице опасност за живота.

- Оставете електрическите връзки да се изготвят само от електротехници.